

La Voz de Menorca

A un número suelto 10 céntimos
Número suelto 5

DIARIO REPUBLICANO

Año XIV - Número 4.985.

Suscripción: En la isla el mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjera. " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 26 NOVIEMBRE 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.-Teléfono 160.

MIRANDO A ORIENTE

El bolchevismo y el blagueo

No, amigo y maestro Unamuno. Se sabe lo que sucede en Rusia. Hay una certidumbre de conjunto que surge de la multitud de detalles, informes y testimonios contradictorios. Esa certidumbre de conjunto debe guiar la acción de pueblos y gobiernos.

El bolchevismo ruso evoluciona hacia la derecha. Lleva dos años justos en el poder. Y nadie ignora que las organizaciones gubernamentales, cuando perduran, tienden a consolidarse y, por lo tanto, a hacerse conservadoras.

Hace poco hubo en Moscú un conato de alzamiento ultrarrevolucionario. Se dijo que Lenine había sido hecho prisionero y estaba encerrado en el Kremlin y que Djerzinsky, el energúmeno, le sustituía a la cabeza del consejo de comisarios. La verdad era muy distinta. Los que creían que el bolchevismo degenera fueron vendidos y desaparecieron. Probablemente se les fusiló.

El hombre que ha encarado el reformo al posibilismo del régimen de los soviets se llama Krassine. Es un ruso-alemán. Antes de la guerra dirigió en Rusia las sucursales de la gran empresa alemana Siemens-Skubert. Era socialista moderado. Trotzky necesitaba un organizador de los transportes. Y le ofreció el ministerio de Comunicaciones. Aceptó con la condición de que podía apelar a medidas de coacción y disciplina imitadas de los procedimientos burgueses y occidentales. Se le dió carta blanca. Y desde entonces Krassine es una especie de amo absoluto en cuanto se refiere a ferrocarriles y navegación fluvial. Gracias a sus esfuerzos han podido los bolcheviques efectuar rápidamente tres concentraciones de efectivos: una en el Este, frente a Koltchak; otra en el Noroeste, ante Yudenitch, y otra en el Sur, delante

de Denikine, y vencer a los dos primeros y contener al último.

En el «Manchester Guardian» ha publicado Goode, su enviado especial a Rusia, unos artículos que están siendo comentadísimos. Tal vez pensaba en ellos Lloyd George cuando decía, en el Guild-Hall Londonense, que se debía emplear contra el bolchevismo, triunfante en Rusia, no las armas, sino otros medios.

Goode asegura que la llamada República de los Soviets es toda orden lúgubre y silencio. El pueblo, que se muere de hambre, es blanda cera en mano de los tremendos ideólogos—unos puros, otros corrompidos—que se han apoderado de su voluntad. Algunos de ellos son eminencias indudablemente. Pero las naciones occidentales no les habrían obedecido nunca.

¿Quiere usted enterarse de una vez, insipiente amigo Unamuno, de lo que es el soviétismo? Pues bien: El soviétismo es el zarismo, más tiránico, más intransigente, más perseguidor y sanguinario todavía. Lenine y Trotzky, que desprecian profundamente los occidentalismos, que se ríen de estas palabras astrales—democracia, libertad, individualismo, derecho, etc.—inventaron el reóforo extraño de la dictadura del proletariado. Hoy el proletariado es más esclavo en Rusia que bajo el yugo de Nicolás Romanoff. La Okhrana o policía secreta subsiste bajo un nuevo nombre. Hay un Azew conocido por conde Pirro. Hay un «ichin», es decir, una organización burocrática escalonada, regulada, unida como los eslabones de una cadena flexible y estranguladora como los anillos de una culebra. Y a ella pertenecen—no se asombre demasiado—infinitos empleados del viejo régimen. Un almirante zarista manda la escuadra bolchevique del golfo de Finlandia, que protege Cronstadt, y se cañonea a diario con la flota inglesa bloqueadora. Y es almirante fue íntimo amigo de Nicolás II. Generales como Tcherbatchef, Váizetis, etcétera, que pelearon en los frentes orientales cuando la guerra con Alemania, Austria y Turquía, dirigen las operaciones de los ejércitos rojos.

Chaliapine, el rey de los bajos, aplaudido por todos los públicos del mundo, gobierna la Ópera imperial de Moscú y canta en las recepciones de Trotzky, el ministro de la Guerra. No hay más prensa que la bolchevique. Se ha suprimido el derecho a la huelga. En las elecciones de delegados de soviets locales o sindicales triunfa indefectiblemente las candidaturas de oficialismo. ¡Ay de quienes no la voten! ¡Ay de los bravos que den sus apellidos para la formación de listas antagónicas!...

Rusia, con Lenine, es como con Romanoff, un rebaño de almas. Y es que Rusia sigue siendo asiática y tartara. Necesita de un Iván el Terrible y sus dominadores actuales lo han comprendido. Los extremos se tocan. Y el zarismo y el bolchevismo se parecen como dos gotas de sangre.

He dicho más arriba que los dirigentes ojos de Moscú se dividen en puros y corrompidos.

Debo repetirle y aclararlo. Por ejemplo, Lenine es un doctrinario frenético, que trabaja veinte horas diarias y que vive frugalmente. Usted sabe, don Miguel, que hay locos que, dentro de su locura fundamental, discurren admirablemente. Cambiaron el plano de la visión normal de las cosas. Asentaron su andamio ideológico sobre una base de absurdos. Y luego levantaron el edificio ideal de su quimera. Y cada piedra del mismo fue puesta por ellos rigurosa y exactamente donde debía ser colocada, ya que los extraviados de este género son unos lógicos inexorables.

En cambio, Trotzky, a quien hace tres años albergó en una de sus celdas de pago la Cárcel Modelo de Madrid, es un simulador peligrosísimo. Se llama Braunstein y es judío alemán. Durante su estancia en Nor-América, después de la declaración de guerra, trabajó en el espionaje austro-germánico, a las órdenes del doctor Dumba y del conde Censtorff. Cobraba mensualmente y firmaba recibos. Esos recibos han sido publicados por las autoridades yanquis.

Trozki es un vanidoso genial. Mientras Lenine es sencillo, sucio y desmañado, él gusta de vestir uniformes pomposos, cargados de borda-



Miércoles 26 de Noviembre de 1919

Vermouth selecto con sexteto a las seis.—Ora sesión a las nueve

PROGRAMA AMERICANO

EL VERDADERO AMOR

Soberbia producción de la UNIVERSAL FILM C.; interpretada por la genial actriz americana

MAE MURRAY

EN BREVE

¿.....?

dos y galones, charreteras, plumas y bandes. Viaja constantemente en un magnífico tren especial, blindado y acolchado. Lleva consigo innumerable secretarios. Multiplica las arengas a estilo napoleónico. Ama la guerra, que le permite jugar al terrible y embriagador juego de las batallas, las paradas y las revistas. Duro e inflexible, no le interesa la vida humana. Ahorca y fusila con una sonrisa fría en sus labios delgados. Desprecia profundamente al pueblo. Seguramente sueña con suprimir a Lenine y quedarse solo. Mas Lenine tiene más prestigio que él dentro del partido comunista.

Y así, todos los jefes del bolchevismo son Trotzky o Lenines...

Ha nacido en Rusia una nueva aristocracia. Se compone de bolcheviques. Todos los bolcheviques desempeñan algún cargo importante. Son unas docenas de miles desparramados por toda la vasta extensión de territorios sometidos al puñado de hombres que vive en el Kremlin. No hay soviét de aldea, pueblo, ciudad, fábrica o pro-

vincia que no tenga como presidente a uno de ellos. Y se les permite absolutamente todo. Mandan como dueños, y se les obedece ciegamente. Su enemistad significa la prisión y la muerte en un plazo brevísimo. Constituyen el armazón, la nervadura y el sistema venoso del soviétismo. No ignoran que la caída del régimen rojo sería su ruina, y defienden éste como desesperados. Lenine y Trotzky cuidan mucho de publicar en sus diarios—los únicos permitidos, naturalmente—los fusilamientos de comisarios, presidentes, administradores y empleados de soviets que llevan a cabo, cuando avanzan Denikine, Kolidruk y Tudenitch. Este último, al tomar Cadrina a fines de octubre, capturó a 28 comisarios bolcheviques. Y los hizo matar acto continuo, sin formación de causa.

Eso es el bolchevismo, don Miguel. Ha roto todas las resistencias, porque ha quebrado todos los resortes morales. Voy creyendo que Rusia no

100 LA ÓPERA ITALIANA EN LA CIUDAD DE MAHÓN

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| Sr. Juan Ordinas | Primer bajo |
| > Antonio Terraza | Otro primer bajo |
| > Jaime Amengual | Segundo bajo |
| > Enrico Sarazzi | Bajo genérico |
| > Adela Castillo | Tiple comprimaria |
| > Nicolás Rubí | Tenor comprimario |
| > Francisco Monjo | Barítono comprimario |
| > Esteban Puig | Maestro Director |
| > Jaime Calafat | Maestro de coros y apuntador |
| > Juan Salom | Maestro al piano y armonium |

Profesores de orquesta. 30
Coristas de ambos sexos. 18

Después de la segunda representación de *Lucrezia* (26 de Noviembre) el tenor Sr. Gasparini hubo de salir para Madrid, requerido por los Tribunales de Justicia para declarar en causa de adulterio, estando de regreso el 17 de Diciembre.

Habiendo rescindido la contrata la tiple Sr.á. Bargaglia, durante la segunda decena de abono, fué substituída por la Señora Galleri, debutando, en 23 de Enero en la ópera *Gli Ugonotti*, quien a su vez fué substituída por la Sra. Rosa Martínez, la que hizo su reaparición en nuestro Teatro el día 2 de Febrero, en la ópera *Lucia*.

Producto de las 77 funciones: 5.659 duros, 8 reales.

Temporada de 1892 a 1893

Compañía Lírico-Italiana. Empresa del Sig. Paolino Massimini

(27 de Noviembre de 1892)

(14 de Febrero de 1893)

- | | |
|--------------------------|------------------|
| Operas puestas en escena | Representaciones |
| Ruy-Bias | 6 |
| Il barbiere di Siviglia | 7 |

FRANCISCO HERNÁNDEZ SANZ 97

Temporada de 1889 a 1890

Compañía Lírico-Italiana

(3 de Diciembre de 1889
a 18 de Febrero de 1890)

Operas puestas en escena	Representaciones
L' Africana	10
Roberto il Diavolo	5
Lucia di Lammermoor	5
La Traviata	4
Rigoletto	4
Nabuco	4
Un ballo in maschera	4
Gli Ugonotti	4
Lucrezia Borgia	1
Actos y piezas de concierto	14
TOTAL	52

Elenco de los artistas que formaban la compañía

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| Sra. Elisa de Sanctis | Primera tiple dramática |
| > Laura Sainz | Primera tiple ligera |
| > Aida Giardoni | Contralto |
| > Juliá Sanmartín | Comprimaria |
| > Rosa Balard | Comprimaria |
| Sr. Luigi Olgado | Primer Tenor |
| > Giuseppe Mazip | Primer Tenor |
| > Angelo Stefaniente | Tenor comprimario |
| > Aristodome Zanon | Primer Barítono y Director artístico |
| > Abulker Leoni | Primer Bajo absoluto |

estaba preparada para esta clase de gobierno.

La historia nos cuenta lo que fueron los paraguayos bajo Gaspar Francia y los argentinos bajo Juan Manuel Rosas. Rusia es un inmenso Paraguay, que tal vez tiene en su seno un Solano López.

¿Qué hacer para redimirla? Esto se preguntan perplejos los Wilson, los Clemenceau, los Lloyd George. Y como no aciertan a responderse, resumen sus indecisiones en la palabra bloque.

FABIÁN VIDAL.

Madrid.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela
Consulta médica los sábados de 7 y media a 8 y media.
Calle del Ángel 16

Unico Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señores desde 5 pesetas y par.
Calzado para caballero desde 6 pesetas y par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas y par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIÓN.

PARA VENDER.—Lo está un horno en la calle Rector, 16.

Informarán en la misma calle número 5

REMITIDO

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA. Mahón.

Muy distinguido señor:

Suplicamos a usted tenga la amabilidad de dar cabida en el diario de su digna dirección al adjunto remitido, puesto que *El Iris* de Ciudadela, no puede o no quiero insertar.

Le quedaremos altamente agradecidos y le damos las más expresivas gracias anticipadas.

Somos de usted señor Director sus afectísimos s. s.

q. s. m. b.
Por el Gremio de Obreros del Mar.
El Presidente,
M. MIR GENE

Sociedad Resistencia Ciudadelana de Obreros Zapateros y Oficios varios

Gremio de Obreros del Mar

Señor Director de *El Iris*:

Localidad.

Muy señor nuestro: Le agradeceremos se sirva dar cabida en el diario de su digna dirección a las adjuntas líneas por lo que le dan las más expresivas gracias sus atentos s. s.

El Vice-Secretario
MIGUEL AGUSTI

El Presidente
M. MIR GENE

Habiendo acordado el Gremio de Obreros del Mar, formando parte de la Sociedad Resistencia Ciudadelana, dirigirse al señor Ayudante de Marina y Capitán del puerto, para que tuviera a bien, dar los límites en los cuales pueden pescar las parejas de Bou, esta Sociedad cumpliendo el acuerdo pasó a dicho señor atenta comunicación en este sentido, con fecha 9 Octubre pasado. En vista de que no se recibía respuesta se insistió de nuevo

con fecha 4 Noviembre que dió el mismo resultado.

En su virtud fué nombrada una comisión compuesta de los señores siguientes:

Don Juan Torres, Patrón de Cabotaje y Vice Presidente del Gremio de Obreros del Mar.

Don Miguel Agustí, Patrón de Pesca y Vice Secretario.

Don Miguel Sans, Patrón de Pesca.

Don Juan Juenada, Vice-Presidente de la Resistencia Ciudadelana.

Don Jacinto Gutiérrez, Secretario.

que se personaron, el 18 del corriente a las once de su mañana (después de haber pedido audiencia) en la Capitanía del Puerto, para hacer la consulta antes indicada. El señor Ayudante contestó que era un secreto de Oficina y que por lo tanto no podía evincar la consulta y que sólo daría los límites al Patrón de pareja de Bou que se presentara con el rol en la mano para despacharse.

Parece imposible tal anomalía pues todo ciudadano tiene derecho a conocer las leyes vigentes.

Ignora esta Sociedad desde cuando rigen en España Leyes secretas y que sin ser públicas, obliguen al ciudadano español a cumplirlas.

Y sabemos que en este puerto existe una Junta de Pesca, de la cual es usted Presidente nato, pero tiene usted, señor ayudante, la obligación de dar a conocer sus acuerdos *sin secreto de oficina* pues lo que se acuerde, es público.

Quiere el señor Ayudante decirnos, ¿cómo podrá cumplirse el artículo 27 del reglamento de la pesca del bou, del 8 de Noviembre 1898 si se ignore los límites de pesca?

Creemos que todo ciudadano es igual ante la Ley y que, por lo tanto, tiene sus obligaciones, pero también sus mismos derechos, ¿entiende usted señor Ayudante? sus mismos derechos sea o no patrón de pareja de bou, para que la Ley se cumpla o harcerla cumplir.

El artículo 12 del reglamento ya citado dice que las autoridades de marina de cada provincia ordenarán las reglas, según las cuales deben maniobrar las parejas del bou para dejar el paso libre a las otras artes.

¿Cómo quiere usted, señor Ayudante, que los Patrones de otras artes, como son redes, palangres, etc., puedan dar resguardo alguno, sin conocer los límites desde donde pueden pescar al Bou? ¿Es de sentido común?

¿No cree usted, que estos patrones deben saber en donde pueden calar sus artes sin peligro que las arrastre el Bou? Luego no deben ser secretos los sitios donde está permitida la pesca del Bou.

Salón de Moda
CINE ESPAÑA

ARTE — BELLEZA — ELEGANCIA — INTERÉS
ESPECTÁCULO ARTISTICO
PROYECCIONES SELECTAS

Jueves 27, a las seis vermouthe extra con sexteto

Se proyectarán escogidas cintas panorámicas, cómicas, instructivas y de información, entre ellas una soberbia REVISTA PATHE y la magnífica película LA VOZ DEL DESTINO en la que es protagonista la diminuta actriz MARY OSBORNE.

ESTRENO de los dos primeros episodios de la grandiosa serie en once capítulos:

La heroína de New-York

Protagonista la eminente, bella e intrépida americana
MISS VERNON CASTLE

Capítulo 1.º **CUANDO EL AMOR PASA** Capítulo 2.º **LA CAMARA ACORAZADA**

Notas sobre el argumento

Se inicia una lucha que será encarnizada entre la millonaria heredera de importantes fabricas de municiones unos agentes al servicio de poderosa nación extranjera. El espectador se enterará de los interesantes y curiosos precedentes relativos a la herencia de una famosa familia apodada «Channing les Batelladores», de la que ha de entrar en posesión la joven y bellísima miss patria. Esta y sus esforzados defensores, merced a prodigios de ingenio y valor, salen con vida de un encierro y de un incendio tramados por los enemigos que quieren usurpar la herencia.

¿Tendrá usted, la amabilidad, de decirnos por qué se despachó por toda la temporada las parejas del Bou cuando el Art. 3.º del Reglamento dice que, deberá renovarse la licencia trimestralmente? Hay algo legislado después de esta disposición que lo anule?

Tiene usted la palabra... Conste que esta Sociedad en su mayoría es partidaria de que se dé cuantas facilidades se puedan a las parejas del bou, pues es indiscutible que por la cantidad, abarata el precio del pescado, sin que se meta a estudiar, si es o no, perjudicial esta pesca.

Es cuanto tenemos que exponer al interin se consulta a autoridades superiores que, seguramente, no negarán, ni de palabra ni por escrito, dar respuesta a nuestra consulta.

Somos de usted señor Ayudante sus atentos s. s.

La Sociedad Resistencia Ciudadelana.

Doctor Vázquez de Parga

Ex interno del Hospital de la Santísima Trinidad
Cirugía general

Vías urinarias. — 606 y 314

(Neosalvarsan, Neoarsénobenzol, Novarsénobenzol, Neokharsivan, etc)

Consulta diaria de tres a ocho.

Los domingos gratis a los pobres)
GRACIA, 66

Rafael Pons Bennasar

CIRUJANO (M)

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE BARCELONA

Ex interno del Hospital Clínico Curaciones, vacunación, inyecciones, extirpación de callos

Especialista en masaje

Mahón. Calle Deyá, núm. 6.

Visitas: Mañana, de 12 a 1. Tarde, de 7 a 8 y media.

OFICIAL PLATERO DE PRIMERA

Se precisa

Informes en esta imprenta. 10

LOTERIA

Nuestro amigo don Juan López, de Ciudadela, participa a sus clientes que ha adquirido el billete número **59.899**

del sorteo de la Lotería Nacional que ha de celebrarse el 22 del corriente y que será repartido en participaciones a cuantos lo soliciten. 10

ESTERAS.—Se ha recibido un variado surtido en cerdelillos en la esterería de Luis Mas, calle Deyá, número 5.

CINE CONSEY

Hoy miércoles día 26 Noviembre de 1919 — Sesión única a las nueve

PROGRAMA SELECCION

EXITO de la finísima alta comedia de gran arte americano, titulada

S. M. LA JUVENTUD

interpretación de la cada vez más admirada actriz ingenua la niña mimada de todos los públicos

MAGDE KENNEDY

y editada por la famosa marca GOLDWIN PICTURES

Completará el programa otras interesantes cintas entre ellas la graciosísima cómica de gran risa

¿.....?

- » Francesco Rey. Segundo Bajo
- » Giacomo Calafat. Maestro de coros y apuntador
- » Cecilio Sanmartí. Maestro Director
- » Eduardo Torres. Director de baile y primer bailarín

Cuerpo de baile. . . 4

Coristas. . . 20

Profesores de orquesta. . . 30

Después de la 8.ª función de abono de la segunda deena la Empresa manifestó no poder cumplir los compromisos contraídos. Se constituyó una sociedad denominada «El Trancazo» que, en combinación con la Empresa, y después de rescindir la contrata con el cuerpo de baile, aseguró a los abonados dar dos funciones por semana.

A causa de la epidemia gripal, que se extendió en Mahón rápidamente a fines de 1889, la Empresa se vió precisada a suspender las funciones desde el 16 al 23 de Enero de 1890.

Producto de las 52 funciones: 3.682 duros, 8 reales.

Una compañía infantil de zarzuela, otra de género grande bajo la dirección de D. Francisco Miquel y de D. Francisco Fiol; otra dirigida por D. Leandro Seto; y otra cómica dramática por D. Emilio Graells, actuaron en nuestro Teatro desde Mayo de 1890 a Septiembre de 1891.

Temporada de 1891 a 1892

Compañía Lírico - Italiana bajo la dirección de

D. Juan Ordinas

(20 de Noviembre de 1891

a 3 de Marzo de 1892)

Operas puestas en escena

Representaciones

Un ballo in maschera. 7

Faust. 5

Lucrezia Borgia. 9

La Favorita. 7

Lucia di Lammermoor. 4

Ernani. 1

Gli Ugonotti. 5

Fra-Diavolo. 5

Il trovatore. 4

L' Africana. 10

Carmen. 18

Actos y piezas de concierto. 2

TOTAL. 77

Elenco de los artistas que formaban la compañía

- Sra. Angela Gay. Primera tiple dramática
- » Soledad C. Bargaglia. Primera tiple ligera
- » Pilar Calverá. Mezzo soprano contralto
- Sr. Luciano Gasparini. Primer tenor dramático
- » Lorenzo Simó. Primer tenor ligero
- » Juan Rovira. Primer barítono

(1) El Sr. Simó fué más tarde conocido por Simonetti y muy aplaudido en el Teatro Real de Madrid.

Orfanon

Miércoles día 26 de Noviembre de 1919. — A las nueve

POR ÚLTIMA VEZ

La extraordinaria película, que tan grandioso éxito ha logrado,

SOBERBIA

(Los Siete Pecados Capitales)

por la genial y excelente artista

FRANCESCA BERTINI

Jueves día 27

Debut del aplaudidísimo dueto

LOS MORITAS

EN BREVE

RAQUEL MELLER

Generosidad de dos exportadores DE GANADO

Don Vicente Pons y don Francisco Orfila, que se dedicaban a la exportación de ganado vacuno tuvieron que cesar en el negocio porque desde el 15 de Julio no les fue posible encontrar reses al precio de tasa para facilitarlas al mercado de abastos, requisito indispensable para autorizar el embarque según lo dispuesto por la Junta de Subsistencias en 21 de Abril último.

Durante el tiempo que embarcaron reses depositaron, según lo prevenido, cincuenta pesetas por cabeza.

Por si se resolviera reintegrar el depósito constituido a quienes estén en el caso de los nombrados exportadores, estos han manifestado por escrito a la Junta de Subsistencias que renuncian en favor del fondo municipal de beneficencia a las sumas que les correspondían; a cuyo efecto devolverán los resguardos acreditativos del depósito tan pronto se les notifique que ha sido estimado y resuelto de conformidad el escrito que han presentado.

Los hechos apuntados llevan en sí mismos el mejor comentario para ensalzar a tan generosos exportadores cuyo comportamiento ofrecemos como ejemplo a los demás negociantes que embarcaron ganado y que se encuentran en igual caso que los altruistas y desprendidos ciudadanos don Vicente Pons y don Francisco Orfila.

¿Tendrán imitadores tan desinteresada y noble conducta?

las existencias de trigos y harinas que se pueden contar.

Son tan de celebrar el celo e inteligencia desplegados por la autoridad popular, cuanto son lamen ables la indiferencia de la Junta de Subsistencias que sigue el sistema de llamarse *andana* y la pasividad de la autoridad gubernativa y de la inspección oficial de Abastecimientos.

Papuetes postales de calzado

El señor Administrador de Correos nos facilita copia de un importante telegrama que ha recibido el Jefe provincial del ramo y que dice así:

«De Palma núm. 612 Pas. 40 dep.º 25 a las 10 40.

Administración Correos. Autorizados los fabricantes de calzado para utilizar en los papuetes postales papel cuero u otro resistente en vez de papel tela admita los que aquellos presenten en dicha forma siempre que reúnan demás condiciones R. O. Gaceta 9 actual.»

CAP y PEUS

Sombrerería y zapatería F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Presentación de personaje

Miss Patria es la heredera de una inmensa fortuna de la que forman parte importantes fábricas de municiones. Es la última descendiente de la familia multimillonaria de los Channing.

Peter Smith, tutor de miss Patria, debe entregarle la herencia y entregarla de una cláusula secreta y trascendental relativa al cuantioso patrimonio familiar.

Manuel de Castro y Rafael de Lima son espías al servicio de una potencia extranjera que acechan la ocasión para asegurarse en favor de su país la gerencia de las fábricas de pertrechos militares de miss Patria.

Protege a ésta el joven y simpático Donald Parr, dotado de gran inteligencia, valeroso, audaz e intrépido que trabaja por destruir las infames tramas urdidas por los traidores extranjeros.

Tales son los personajes que veremos aparecer sobre la pantalla del Cine España al iniciarse la sensacional historia «La heroína de Nueva York» que desde los primeros momentos excita vivísimo interés que crece hasta el desenlace.

La señorita Vernon Castle, actriz protagonista, linda, gentil y enérgica, es en todos conceptos digna de figurar en esa hilera de artistas de fama que desfilan por la pantalla del Cine España y en la que hemos visto últimamente a Brady, Perla Blanca, Diana, la pequeñuela encantadora Osborne, Duncan, Mathot etc, etcétera.

NECESITA USTED sábanas, toallas, mantelerías, géneros de punto, pañuelos bolsillo y géneros blancos en pieza vaya a comprarlo en LAS NOVEDADES, Doctor Orfila núm. 1, que ahorrará tiempo y dinero.

Marca de fábrica

Por el Ministerio de Fomento se ha concedido a don Juan Gomila Riudavets de esta plaza «Una marca de fábrica para distinguir «Artículos de platería, joyería, bisutería cubiertos,

cadena, estuches y artículos similares».

El expediente ha sido incoado por la antigua Agencia de don Agustín Ungria (Plaza de la Encarnación, 2, Madrid), que lleva tramitados más de once mil asuntos de Propiedad industrial; cobrados tres y medio millones de pesetas de deudores morosos, y suministrados más de un millón de informes comerciales, y miles de listas comerciales para propagandas.

Los industriales y comerciantes españoles deben apresurarse a registrar sus marcas y sus nombres, y a obtener patentes de sus inventos y mejoras, si no quieren sufrir competencias y perjuicios.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos

F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Un buen número de Variedades

El público mahonés aficionado a las cosas de teatro recordará seguramente la feliz actuación que tuvo hacer pocos años en nuestro Teatro Principal un dueto notabilísimo llamado *Los Moritas*, joven pareja que interpretaba especialmente de modo maravilloso parodias de los principales cuplés y números de operetas y zarzuelas.

Su actuación, aquí como en todas partes, fué un gran triunfo, pues todas las noches se llenaba el teatro y eran ovacionados los artistas, de tal manera que no vacilamos en afirmar que es el mejor dueto que ha visitado esta ciudad.

Desde entonces, han crecido sus éxitos en la península, habiendo logrado hacerse un nombre envidiable.

Teniendo en cuenta todos estos antecedentes la empresa del *Tianon* ha querido contratarles ofreciéndoles condiciones ventajosísimas y el día 11 de vapor correo, mañana, jueves, por la noche, harán su primera presentación en el favorecido local de la calle de San Eufes.

Los Moritas se han hecho un repertorio nuevo, agradable, y muy original que les asegura el éxito más completo.

Volada recreativa

Para la fiesta de sociedad que como todos los jueves se dará mañana por la noche en el Cine España, la sección de declamación y la Comisión Organizadora han decidido llevar a la escena el hermoso drama en cinco actos y en prosa «Las dos madres», original de don Miguel Pastorfido.

La interpretación correrá a cargo de la señorita Sanz, señora Ulloa y señores P. Riudavets, B. Novella, J. Badía, Villalonga, Orfila y J. Novella.

Que estas veladas son amenas y brillantes lo demuestra el hecho de que la concurrencia llena siempre el amplio salón del Cine España.

Noticias cortas

Los marinos ingleses del acorazado «Temeraire» surto en aguas de Palma han jugado estos días hermosos e interesantes partidos de foot ball con los equipos mallorquines.

Tenemos en cartera para sacarias en cuanto sea posible, unas notas relativas a una de las más sugestivas contiendas entre los de referencia.

En el sorteo celebrado el día 21 de los corrientes han obtenido premio de

quinientas pesetas los billetes números 7254, 7253, 8683 y 12449 que fueron expedidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, (Estanco Arravaleta).

Nuestra eterna pesadilla—exceso de original para el espacio disponible—nos obliga a pesar nuestro a dejar para mañana una crónica sobre la segunda parte de la conferencia que acaba de dar en el Ateneo Científico, el Presidente del mismo don Antonio Victory.

Telegrama de La Transmediterránea

«Barcelona 25, 22 40.

Situación nuevamente dudosa, procuraremos conseguir verificar operaciones para despachar «Mahón»; mañana telegrafiamos.

Amengual.»

¿Volverá el «Mahón» a verse *Diecisado* a birlar una doble expedición?

GRAN OCASION

En la plaza del Príncipe número 6 se desean vender tres billares nuevos acreditados.

Aprovechad la ocasión.

VENTAS.—Un huerto de recreo con más de 500 árboles frutales; y un piano, en muy buenas condiciones.

Informes en esta imprenta.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 25 a las 4, recibida con retraso.

Crónica Nacional

Política y administración

Granizada de conflictos

Barcelona.—Se ha solucionado la huelga de descargadores de cereales del puerto.

Se extiende la de metalúrgicos. El Gobernador ha suspendido su viaje a Madrid.

Igualada.—Los patronos se han adherido a la Federación Nacional del ramo.

Tarragona.—Se ha resuelto la huelga de zapateros después de concederles mejoras.

Zaragoza.—Se ha declarado la huelga general como protesta por las expulsiones de obreros.

Se ha proclamado el estado de guerra.

Los patronos han anunciado al Gobernador que rechazarán con las armas en la mano todas las agresiones.

Madrid.—Los patronos panaderos se resistían a la intervención del comité mixto, pero parece que al fin la aceptan.

El ministro de Abastecimientos ha empezado a dar órdenes para hacer efectiva la incautación de las tahonas y entregarlas al Ayuntamiento.

Trabajarán en ellas los obreros que se han ofrecido.

Burgos.—Una manifestación de esposas e hijos de ferroviarios se dirigió en actitud amenazadora a la estación del ferrocarril.

Los manifestantes trajeron del pan con que estaban cargados varios vagones destinados a distintas provincias.

Se les autorizó para comprarlo.

El Gobierno

Madrid.—El Ministro de Marina padece una pulmonía y está grave.

El de Estado, marqués de Lema se encuentra enfermo.

El Gobierno ha estado reunido en consejo durante cuatro horas en el despacho oficial de la presidencia.

El Jefe del Gobierno y el Ministro de la Gobernación se retrasaron por que conferenciaban con los patronos de Barcelona.

Estos mantienen la intransigencia.

Barcelona 25 a las 19-50.

La situación es grave

Barcelona.—Se ha declarado la

huelga general en el ramo de construcción como respuesta a las selecciones de obreros que hicieron los patronos y como represalias de los sindicatos.

Se ha disuelto el comité obrero permanente y ha vuelto a la Federación Local la dirección y organización obreras.

No se publica todavía *La Vanguardia*.

Han llegado algunos obreros expulsados de Zaragoza. Faltan noticias de la huelga de dicha ciudad.

El Alcalde ha dispuesto que sólo se venda un kilo de pan por comprador a fin de evitar la falta absoluta de dicho artículo.

Se asegura que antes de declararse en Zaragoza el estado de guerra se desarrolló una escena violenta en la que fueron actores el Capitán General y el Gobernador Civil.

Catalayud.—Se han solucionado los conflictos después de conceder a los obreros aumento de salarios y la jornada de ocho horas.

Madrid.—Está en vías de solución el conflicto de los panaderos mediante la incautación por el Gobierno de los hornos y tahonas y la concesión de los aumentos que solicitaban los huelguistas.

Algunos patronos se resistían a la ejecución de los inventarios previos para la incautación.

Uno de ellos se insolentó y fué detenido.

Un honnero de Vallecas para evitar la incautación aceptó las bases propuestas para la solución del conflicto.

Barcelona.—Los tranviarios se han quejado al alcalde por las arbitrariedades con que según dicen se ha decidido la huelga.

Toca y los patronos se pelean

Madrid.—El Jefe del Gobierno ha celebrado una entrevista enojosa con los patronos catalanes

Después de censurarles enérgicamente por su intransigencia y soberbia, el señor Sánchez de Toca declaró rotas las relaciones entre dichos patronos y el Gobierno.

Aquellos salieron de la conferencia cariacacontecidos y despechados.

Fallecimiento.—Absolución

Madrid.—Ha fallecido el marqués de Vadillo.

Barcelona.—Han sido absueltos dos obreros acusados del asesinato de Luis Més.

Negocios entre navieros

Barcelona.—Se asegura que la ca-

sa naviera Pinillos ha vendido dos buques a la Transatlántica.

El resto de la flota Pinillos ha sido vendido, según también se asegura, a la casa Tayá.

Revoltito

Barcelona.—Han sido detenidos tres sujetos que coaccionaban a los esquiroleros al servicio de la casa Tayá, y varios camareros.

Madrid.—El Ministro de Marina sigue algo mejor.

Se ha clausurado el congreso de Ingenieros con un discurso del ministro de Fomento.

El de la Gobernación señor Burgos desmiente que haya dimitido el Gobernador Civil de Madrid.

Madrid 25 a las 12 30.

Información mundial

NOTICIAS Y COMENTARIOS

Gripe a bordo

Montevideo.—Ha llegado el trasatlántico español «Victoria Eugenia» con cincuenta y nueve casos de gripe a bordo.

Hay ocho atacados graves y se han registrado dos defunciones causadas por dicha epidemia.

El vapor ha sido aislado.

Tute de reyes

Londres.—La Reina de España, acompañada por los soberanos ingleses, visitó la cámara de los comunes donde fué obsequiada con un té.

Buckarest.—Bajo la presidencia real se ha reabierto el parlamento.

En su discurso dijo el Rey que Rumania seguirá unida a los aliados.

La hacienda yanqui

Washington.—En breve se reunirá una comisión de hacienda para acordar los créditos que se hayan de conceder a las naciones europeas que hagan compras en los Estados Unidos.

Madrid 26 a la 1 15.

Complot contra Venizelos

Atenas.—Se ha descubierto un complot para asesinar al Presidente Venizelos.

Consumado el crimen debía restaurarse al trono al ex-rey Constantino derribado por traidor a la patria.

Política francesa

París.—Los ministros y subsecretarios no reelegidos dipurados han presentado la dimisión.

En el próximo consejo se nombrarán los sucesores.

Gráfica M. honesta.—Calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial.

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales: Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera.

Por los tuberculosos pobres
Dr. F. L'ansó Seguí
La Tuberculosis en Menorca

Informe leído en el Primer Congreso de la Federación Obrera de Menorca, celebrado en Ciudadela el día 18 de Mayo de 1919.

Preceite mínimo 0'50 pesetas. El producto de la venta de este folio se destinará a la obra que organiza la Federación en favor de los tuberculosos pobres.

Puntos de venta

En Mahón.—Tipografía Mahonesa, Agrupación Socialista (Casa del Pueblo) y Despacho del Comité de la Federación Obrera de Menorca.

En Ciudadela.—Resistencia Ciudadela.

En Alayor.—La Buena Semilla.

En Mercadal.—Sociedad de Oficios varios.

San Cristóbal.—Sociedad de Oficios varios.

En Forrells.—Sociedad de Oficios varios.

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encamina a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

I. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

II. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

V. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesidad.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen la base de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en él la influencia que armoniza entre patrones y dependientes puede ejercer para el éxito de los negocios.

VII. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas de la vida.

VIII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, mediación espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. -- Encuadernado, 5 ptas.

Véndese en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados le corroboran

O NEITES ROOO, INYECCION Y ELIXIR

Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda por medio de los **Confitos Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito-uritarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, goma militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confitos e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el **Antisifilitico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneclitis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del **Elixir Nutro-Masculina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Arritismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: En Farmacias y Centros de Específicos.—Deposito exclusivo: Laboratorio Grau y Glada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. -- BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa Clínica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

LA NOVELA LITERARIA

Director V. Blasco Ibáñez

Las Noches Claras

por Johan Boger

Trágica novela de amor que se desarrolla en las costas de Noruega, cuando el sup...

yas costumbres y caracteres están admirablemente descritos.

Un símbolo emocionante y apasionado sirve de eje a esta obra.

La intensidad dramática alcanza una gran fuerza desde el primer momento. El final, melancólico y conmovedor, deja una impresión inolvidable.

Véndese en la Tipografía Mahonesa. Precio 5'00 pesetas.

Balance del Banco Nacional de Mutualidades

Situación en 31 de Diciembre de 1917

ACTIVO	
Capital suscrito en Resguardos Hipotecarios.	5.445.091,25
Caja y Bancos.	65.264,72
Cartera Hipotecaria (Pincas y valores Hipotecarios)	763.537,45
Corresponsales deudores (Cupones al cobro).	215.835,35
Liquidaciones en curso.	245.755,00
Derechos adquiridos por aportes a liquidar (Acciones en cartera)	395.000,00
Efectos a cobrar.	2.218,02
Gastos de establecimiento.	68.508,47
Mobiliario.	14.080,55
Material de propaganda.	6.595,50
Depósito de garantías reglamentarias.	149.000,00
	7.370.686,31
PASIVO	
Capital social.	1.000.000,00
Impuestos por Resguardos Hipotecarios.	5.445.091,25
Cuentas corrientes ordinarias.	85.934,26
Cupones serie B en circulación.	215.835,35
Impuestos de las series A y B.	377.256,91
Efectos a pagar.	192,50
Corresponsales (Cuentas corrientes).	33.711,77
Depositantes de garantías reglamentarias.	149.000,00
Pérdidas y ganancias.	63.684,27
	7.370.686,31

El Contador: Miguel Mira. El Consejero-Delegado: Jesús R. Coloma.

Consiguemos, finalmente, que las felicitaciones recibidas por el Consejo de Administración, por la buena marcha del negocio, deben ser compartidas, en gran parte, por el personal del Banco, que no pierde momento de mostrar su celo extraordinario lo mismo que por las Delegaciones del Banco en provincias que, por lo general, han venido secundando nuestra labor con un afán y una inteligencia extraordinarios. Bien es cierto que todos (desde el más humilde al más alto de los que colaboran en la obra del fomento del ahorro modesto de España, que realiza el Banco Nacional de Mutualidades), vienen obligatoriamente interesados en sus operaciones en la misma forma y condiciones de los clientes ordinarios del Banco. Ni uno sólo deja de ser suscriptor de Bonos Hipotecarios de nuestra institución que de este modo realiza el ideal de la mayor compensación de administradores y administrados, convirtiéndolos, prácticamente, en una sola comunidad de intereses.

El Consejo de Administración: Rafael Picavea, Charles Berrogain, Antonio Pozz. E. Bertrand, Jesús R. Coloma.

Informes: Calle del Arco, número 4.

Indicador de Direcciones

SOMBRENERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precio en la plaza Arravaleta número 2.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca **Los Quiñ Regás de Barcelona**.—Véndese en la Plaza del Carrer esquina Norte, Mahón, comercio de José Cludavets.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Fila de Pons Murillo, P. y Margal.

OBRA NUEVA

LOS ENEMIGOS DE LA MUJER

por V. BLASCO IBÁÑEZ

Véndese en la Tipografía Mahonesa.—Precio: 4 pesetas.